


# EL FOTO LIBRO DE ARTISTA



 LUIS CÁCERES

A 120 AÑOS DE CONMEMORARSE LA INMIGRACIÓN JAPONESA AL PERÚ, EL FOTÓGRAFO GIANCARLO SHIBAYAMA RINDE TRIBUTU A SAKAE, SU ABUELO PATERNO, CON UN FOTOLIBRO ARTESANAL TITULADO *THE SHIBAYAMAS*, REALIZADO BAJO LA TUTELA DE YUMI GOTO, MAESTRA EN LA ELABORACIÓN DE FOTOLIBROS EN JAPÓN Y EN EL MUNDO.



En esta entrevista Giancarlo Shibayama nos comenta sobre las principales enseñanzas de Yumi Goto para finalizar su primer fotolibro: *The Shibayamas*. Una pequeña caja que incluye tres piezas diferentes: la visión de Sakae, donde cuenta el romance que vivió, mezclándose con los archivos históricos de la época; las imágenes -y vacíos- en los álbumes familiares y los documentos oficiales peruanos en los que, incluso, su apellido aparece con errores de ortografía.

"ESTA HISTORIA NO SOLO ES UN CRUCE CULTURAL, TAMBIEN LO ES ENTRE LA LITERATURA, LA FOTOGRAFIA Y LA VANGUARDIA".

### ¿Ni un punto está por decoración en la creación del fotolibro?

Yumi dice que "no todos pueden hacer fotolibros" porque se requiere de mucha paciencia y dedicación. Cada elemento de un libro tiene que ser justificado y no por gusto. Yo viví ese proceso intensamente.

Por ejemplo, ¿cómo hacemos para que el espectador note el paso del tiempo? "El pase de página ya muestra la temporalidad", le dije a Yumi. Demasiado evidente. Ella atinó "busca tu propio paso del tiempo". Un día probé cinco tipos de colores de hilo. Así, llegamos al hilo blanco. Conforme yo vaya ojeando mi libro, o lo muestre a la gente, se ensuciará. Ese hilo blanco será marrón. Este cambio significa el paso del tiempo en mi historia sobre una inmigración de hace cien años.

Escogí papeles delgados porque así represento la fragilidad que mi abuelo sintió cuando llegó al Perú por primera vez al no conocer el idioma, a la gente ni la alimentación. Por esa razón, decido no

usar tapas duras en mi libro, pues nadie protege a los inmigrantes.

Hubo una parte oscura con los japoneses en el Perú porque se hizo aliado de los Estados Unidos y fueron enviados a campos de concentración. Entonces, ¿qué hacer para que el espectador sienta eso? Yumi me contó que durante la Segunda Guerra Mundial si una carta roja llegaba a tu buzón, habías sido llamado a pelear por tu país. Coincidimos en usar ese papel porque genera un *plot point* dentro de la historia. ¿Qué más aporta? Los colores de las banderas de Perú y Japón. Nada está por gusto. Nada es gratuito.

### ¿Cómo hacer que el espectador se sienta atraído por este formato?

"Un fotógrafo necesita saber cómo desarrollar una idea desde el nivel personal hasta el universal" es lo que Yumi Goto enseña a sus alumnos al momento de llevar a cabo un fotolibro.

Al final, la enseñanza es que cada proyecto tiene su propia forma, su propia fórmula, su propia lógica. Ni un libro puede ser igual porque cada historia es distinta. Lo importante es que cada uno tenga la sensibilidad o los ojos para descubrir estos conceptos, porque cada proyecto arroja los elementos que se necesitan para producir no solo un fotolibro, una exposición o lo que fuese.

Yumi sostiene que el proceso para llegar al producto siempre tendrá que hacerse como si fuera el resultado final, porque que en la computadora, o en el InDesign, quede increíble, no significa que al imprimir lo sea también. Si no hubiera probado, no hubiera llegado a ciertas decisiones. Si uno se contenta con lo primero, debe dudar.

Cuando se imprime, no hay vuelta atrás. Es importante pensar en el tiempo después que uno publica el libro. Estar siempre satisfecho, así pase diez o veinte años, porque en el proceso de maquetación has probado, absolutamente, todo lo que

